

Building locations of fresh water cooling towers detected with total legionella count at/above upper threshold (1,000 cfu/ml) with nuisance notices issued under PHMSO in water sampling in past 3 months period (1 April 2018 – 30 June 2018)

過去三個月期間因應驗出退伍軍人桿菌總濃度等於或超過其上限值(每毫升 1 000 菌落)而按《公眾衛生及市政條例》發出的「妨擾事故通知」的淡水冷卻塔所在建築物地點 (2018 年 4 月 1 日- 2018 年 6 月 30 日)

(a) Routine surveillance inspections by EMSD 機電署例行監察巡查

Serial No. 序號	District 地區	Building Location of Cooling Tower(s) (Premises using the cooling tower(s)) 冷卻塔所在建築物地點 (使用該冷卻塔的處所)	Total legionella count (cfu/ml) 退伍軍人桿菌總濃度 (每毫升菌落)	Nuisance abatement status as at 9.7.2018# 截至 2018 年 7 月 9 日減除 妨擾狀況#
Cases in April 2018 2018 年 4 月份個案				
No case 沒有個案	--	--	--	--
Cases in May 2018 2018 年 5 月份個案				
No case 沒有個案	--	--	--	--
Cases in June 2018 2018 年 6 月份個案				
1	Sha Tin 沙田	Shing Chuen Industrial Building, 25-27 Shing Wan Road (1/F) 成運路 25-27 號 成全工業大廈 (1 樓)	Approx. 約 36,000	Completed 已完成
2	Sha Tin 沙田	Hilton Plaza, 3-9 Sha Tin Centre Street (--) 沙田正街 3-9 號 希爾頓中心 (--)	Approx. 約 1,800	Completed 已完成

- (b) Inspections other than routine surveillance inspections
(To assist epidemiological investigation of the Centre for Health Protection to collect water samples for testing)

例行監察巡查以外的其他檢查（協助衛生防護中心流行病學調查抽取水樣本進行化驗）

Serial No. 序號	District 地區	Building Location of Cooling Tower(s) (Premises using the cooling tower(s)) 冷卻塔所在建築物地點 (使用該冷卻塔的處所)	Total legionella count (cfu/ml) 退伍軍人桿菌總濃度 (每毫升菌落)	Nuisance abatement status as at 9.7.2018# 截至 2018 年 7 月 9 日減除 妨擾狀況#
Cases in April 2018 2018 年 4 月份個案				
No case 沒有個案	--	--	--	--
Cases in May 2018 2018 年 5 月份個案				
No case 沒有個案	--	--	--	--
Cases in June 2018 2018 年 6 月份個案				
No case 沒有個案	--	--	--	--

After decontamination, it may take generally about 2 – 3 weeks for testing and provision of test results to ascertain abatement.

#冷卻塔進行消毒後，一般需時大約兩至三星期進行水樣本測試及提供化驗結果，確實該妨擾已經減除。

Electrical & Mechanical Services Department

機 電 工 程 署

(Updated on 9 July 2018)

(2018 年 7 月 9 日更新)